



HOVERMATT®

T-Burg™

Matelas de transfert assisté à l'air et de stabilisation pour la position de Trendelenburg

Manuel d'utilisation



Visitez www.HoverTechInternational.com pour les informations en d'autres langues

TABLE DES MATIÈRES

Explication des symboles.....	2
Utilisation prévue et précautions.....	3
Identification des pièces - HoverMatt® T-Burg™.....	4
Spécifications du produit / Accessoires requis.....	4
Transfert de la salle de réveil à la table d'opération.....	5
Fixation à la table d'opération.....	5-9
Identification de la pièce - Alimentation en air HT-Air®.....	10
Fonctions du clavier HT-Air®.....	10
Dispositifs d'alimentation en air Air200G / Air400G.....	10
Nettoyage et entretien préventif.....	11
Retours et réparations.....	12

Référence des symboles

	MARQUAGE DE CONFORMITÉ CE		SANS LATEX
	MARQUAGE DE CONFORMITÉ ROYAUME-UNI		NUMÉRO DE LOT
	REPRÉSENTANT AUTORISÉ		FABRICANT
	PERSONNE RESPONSABLE POUR LE ROYAUME-UNI		DATE DE FABRICATION
	REPRÉSENTANT AUTORISÉ EN SUISSE		DISPOSITIF MÉDICAL
	MISE EN GARDE / AVERTISSEMENT		NUMÉRO DE MODÈLE
	IMPORTATEUR		COMPATIBLE POUR UNE UTILISATION DANS UN ENVIRONNEMENT DE RM DANS CERTAINES CONDITIONS
	MISE AU REBUT		NON COMPATIBLE AVEC L'ENVIRONNEMENT DE RM
	MODE D'EMPLOI		NUMÉRO DE SÉRIE
	PLACER LE PATIENT AU CENTRE		UN SEUL PATIENT - PLUSIEURS USAGES
	BOUCLER LA SANGLE DE SÉCURITÉ DU PATIENT		NE PAS BLANCHIR
	RESTER À PROXIMITÉ		IDENTIFIANT DE DISPOSITIF UNIQUE
			LIMITE DE POIDS DU PATIENT



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Ce produit répond aux exigences du règlement sur les dispositifs médicaux (2017/745).

Utilisation prévue et précautions

UTILISATION PRÉVUE

Le HoverMatt[®] T-Burg[™] est prévu pour toutes les procédures chirurgicales au cours desquelles un patient peut être placé en position de Trendelenburg (ou Trendelenburg inversé) jusqu'à 40 degrés, y compris avec l'utilisation de la robotique. Le transfert, le repositionnement et le rehaussement du patient peuvent être facilités avant et/ou après l'intervention dans les cas où le poids du patient peut entraîner un risque de blessure pour le personnel. Le HoverMatt T-Burg est conçu pour attacher en toute sécurité un patient en position de Trendelenburg à différents degrés, jusqu'à 40 degrés.

Le système d'alimentation en air HoverTech gonfle le HoverMatt T-Burg pour amortir et soutenir le patient, tandis que l'air s'échappe simultanément par les trous situés sur la face inférieure, réduisant ainsi de 80 à 90 % la force nécessaire pour transférer et déplacer le patient vers un brancard ou un lit d'hôpital. Le patient peut être ainsi facilement transféré de la salle pré-opératoire au bloc opératoire, puis du bloc à l'unité de surveillance post-opératoire après l'intervention chirurgicale.

Le HoverMatt T-Burg est un modèle à cellules ouvertes hautement respirant qui favorise un microclimat idéal et permet de laisser le matelas sous le patient après une intervention chirurgicale. Il est recommandé de placer la housse absorbante jetable HoverCover[™] (ou équivalent) sous le patient après l'intervention chirurgicale si le matelas est sali.

INDICATIONS

- Patients destinés à être placés en position de Trendelenburg (ou de Trendelenburg inversé) avec ou sans lithotomie ou inclinaison.
- Patients incapables d'aider au transfert latéral, au repositionnement et/ou au rehaussement.
- Patients dont le poids ou la corpulence présente un risque potentiel pour la santé des soignants chargés de les (re)positionner ou de les transférer latéralement.

CONTRE-INDICATIONS

- Les patients pesant plus de 182 kg (400 lb). Les patients souffrant de fractures thoraciques, cervicales ou lombaires jugées instables ne doivent pas utiliser le HoverMatt T-Burg, à moins qu'une décision clinique n'ait été prise par votre établissement.

ÉTABLISSEMENTS DE SOINS PRÉVUS

- Hôpitaux, centres de soins intensifs ou de chirurgie

PRÉCAUTIONS – POSITION DE TRENDELENBURG (INVERSÉE) (AVEC OU SANS INCLINAISON)

- Les soignants doivent vérifier que toutes les sangles de connexion sont bien attachées à la table d'opération pour s'assurer que la bande HoldFast[™] est en contact avec la table d'opération.
- Fixez les sangles de sécurité corporelles en les passant sur le patient.



LA PEAU DU PATIENT DOIT ÊTRE EN CONTACT DIRECT AVEC LA SURFACE DE LA BANDE HOLDFAST[™].



L'angle ne doit pas dépasser 40°.

PRECAUTIONS - TRANSFERTS DU BLOC OPERATOIRE A L'UNITE DE SURVEILLANCE POST-OPERATOIRE

- Les soignants doivent vérifier que tous les freins à roues motrices ont été serrés avant le transfert.
- Mobilisez au moins deux soignants lors des transferts latéraux assistés à air.
- Ne laissez jamais le patient sans surveillance lorsque le dispositif est gonflé.
- Utilisez ce produit uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu, tel que décrit dans ce manuel.
- N'utilisez que des attaches et/ou des accessoires autorisés par HoverTech.
- Lors du transfert vers un lit à faible perte d'air, réglez le flux d'air du matelas de lit au niveau le plus élevé pour une surface de transfert ferme.
- Ne tentez jamais de transférer un patient sur un HoverMatt T-Burg non gonflé.



Avant de placer un patient en position de Trendelenburg (ou Trendelenburg inversée), vérifiez que (i) le matelas est dégonflé et (ii) le matelas est fixé à la table d'opération conformément aux instructions en page 5 et (iii) que le patient est attaché au matelas et à la table d'opération proprement dite conformément aux consignes de l'hôpital et (iv) assurez-vous que les consignes sont respectées et conformément à l'expertise, aux pratiques et aux directives de l'établissement pour placer en toute sécurité les patients en position de Trendelenburg.

PRÉCAUTIONS - ALIMENTATION À AIR

- N'est pas destiné à l'utilisation en présence d'anesthésiques inflammables ou dans une chambre hyperbare ou une tente à oxygène.
- Acheminez le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il ne présente aucun danger.
- Évitez de bloquer les prises d'air du dispositif de l'alimentation en air HT-Air[®].
- Lors de l'utilisation du HoverMatt dans un environnement IRM, un tuyau IRM spécialisé de 25 pieds est nécessaire (acheté séparément).



Évitez les décharges électriques. N'ouvrez pas de conteneur d'alimentation en air.

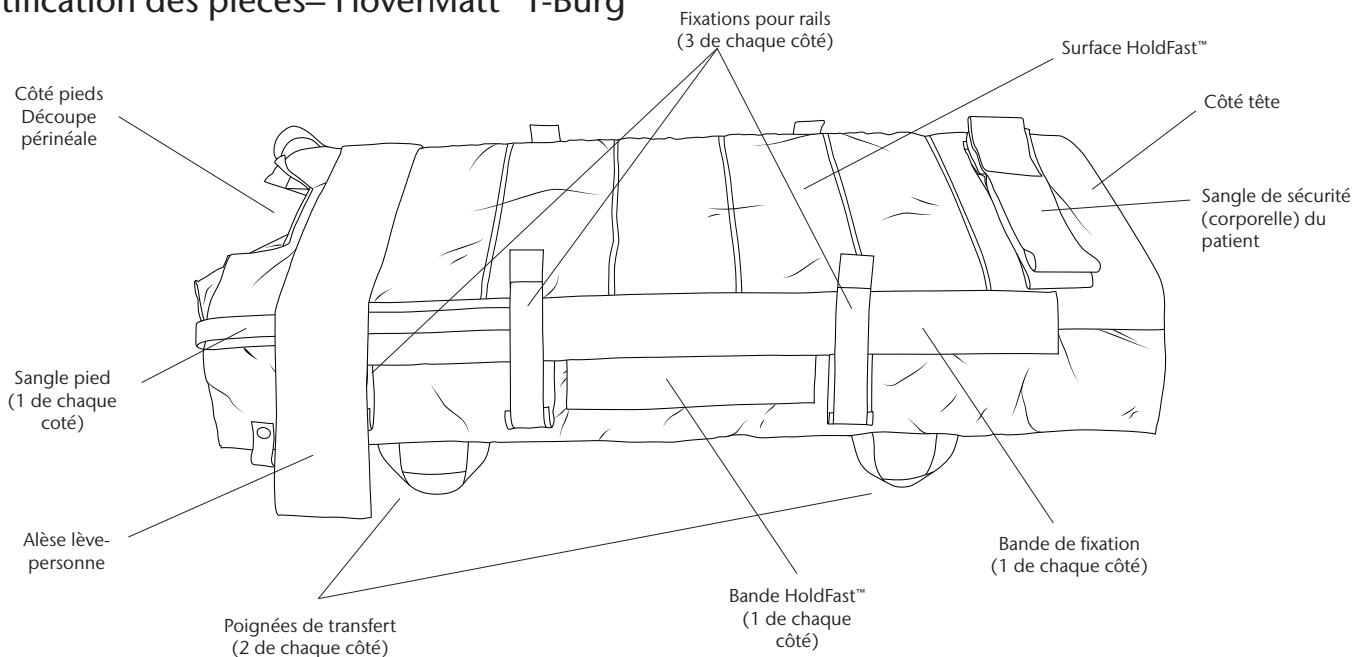


Reportez-vous au manuel d'utilisation spécifique au produit de votre système d'alimentation en air pour les instructions d'utilisation.

PRÉCAUTIONS – IRM

- Le HoverMatt T-Burg est compatible pour une utilisation dans un environnement de RM dans certaines conditions, sur la base du raisonnement suivant. L'appareil est fabriqué à partir de matériaux non ferreux. Par conséquent, aucun test de sécurité RM n'a été effectué. Sur la base de ce raisonnement, le HoverMatt T-Burg est électriquement non-conducteur et non-magnétique.
- Lors de l'utilisation d'un HoverMatt T-Burg dans un environnement IRM, un tuyau IRM spécialisé de 25 pieds est nécessaire, rendant ainsi ce produit compatible pour une utilisation dans un environnement d'IRM dans certaines conditions. Le tuyau d'alimentation en air et le tuyau ordinaire de HoverTech sont conducteurs et magnétiques et ne sont pas compatibles avec l'environnement de RM.

Identification des pièces– HoverMatt® T-Burg™



Spécifications du produit/Accessoires requis

MATELAS DE TRANSFERT À AIR HOVERMATT® T-BURG™

Matériaux :	Dessus : mousse élastomère respirante à cellules ouvertes Dessous : Sergé nylon à haute perméabilité à la vapeur d'eau
Fabrication :	Cousu
Largeur :	86 cm
Longueur :	114 cm

HoverMatt T-Burg

N° de modèle : HM-TBURG-34" l x 45" L (5 par boîte)*

N° de modèle : HM-TBURG-AP

Modèle : HM-TBURG-34-KIT -" l x 45" L

(5 + 5 paires de protections de bras par boîte)*



LIMITE DE POIDS 181 KG

* Modèle respirant

ACCESSOIRE REQUIS :

Modèle : HTAIR1200 (version nord-américaine) - 120V ~, 60 Hz, 10A

Modèle : AIR200G (800 W) – 120V~, 60Hz, 10A

Modèle : AIR400G (1100 W) – 120V~, 60Hz, 10A

Transfert de la salle de réveil à la table d'opération

1. Le patient doit de préférence être en position de décubitus dorsal.
2. Centrez le patient sur le HoverMatt T-Burg, les fesses alignées sur la découpe périnéale.
3. Veillez à ce que les surfaces de transfert (brancard / lit à la table d'opération) sont aussi proches que possible et verrouillez toutes les roues.
4. Branchez le cordon du dispositif d'alimentation en air du HoverTech sur une prise électrique.
5. Insérez l'embout du tuyau dans l'un des deux ports de tuyaux situés à l'extrémité des pieds du HoverMatt T-Burg (vous devez entendre un clic).
6. Activez l'alimentation en air HoverTech.
7. Poussez le HoverMatt T-Burg à un angle, soit la tête la première soit les pieds en premier, sur toutes les surfaces. Une fois à mi-chemin, le soignant du côté de réception doit saisir les poignées les plus proches et tirer vers l'emplacement désiré. Assurez-vous que le soignant situé à l'extrémité des pieds guide les pieds du patient pendant le transfert.
8. Assurez-vous que le patient est centré sur la table d'opération ainsi que sur le HoverMatt T-Burg, et qu'il est bien aligné sur la découpe périnéale de la table d'opération avant de procéder au dégonflage.
9. Coupez l'alimentation à air HoverTech.
10. Suivez les instructions pour fixer à la table d'opération ci-dessous.



UTILISEZ TOUJOURS UN MINIMUM DE TROIS SOIGNANTS LORSQUE VOUS UTILISEZ LE HOVERMATT T-BURG.

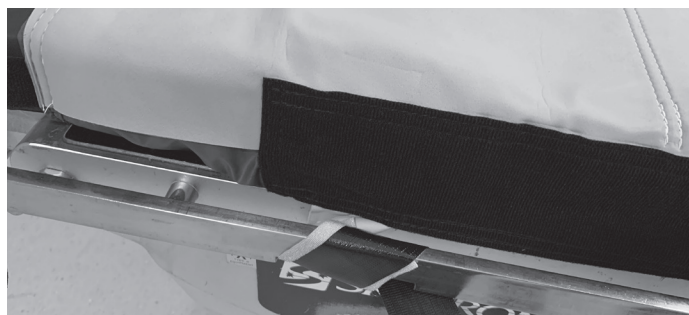
Fixation à la table d'opération



1. Veillez à ce que la table soit bien à plat et non inclinée.
2. Veillez à ce que le coussin de la table d'opération soit correctement fixé à la table d'opération.
3. Placez le HoverMatt T-Burg sur la table d'opération.
4. L'âlèse lève-personne peut être utilisée pour repositionner le patient et/ou pour maintenir ses bras le long du corps.

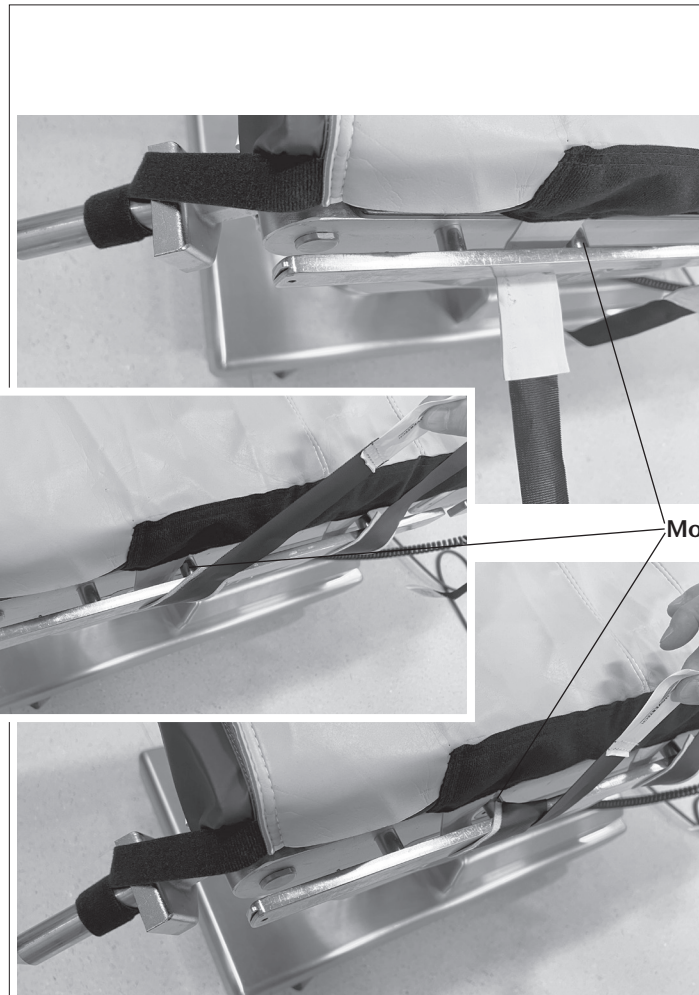


5. Veillez à ce que la mousse HoldFast (grise) et la découpe périnéale soient centrées sur la table d'opération. La découpe périnéale sera légèrement au-dessus de la découpe de la table d'opération.



6. Coincez les côtés du matelas sous le coussin de la table d'opération, en veillant à ce que la bande HoldFast™ inférieure soit posée à plat sur la table d'opération.

Fixation à la table d'opération (suite)



7. Choisissez l'une des deux méthodes suivantes pour fixer le HoverMatt T-Burg à la table d'opération :

Méthode 1

Passez les fixations pour rail (3 de chaque côté) **derrière** le montant de rail le plus proche et attachez-les à la bande de fixation pour la position **Trendelenburg** (pour la position **Trendelenburg inversée**, devant le montant de rail le plus proche).

La sangle de rail peut être attachée directement à la bande de fixation ou enroulée deux fois autour du montant de rail avant d'être fixée à la bande, afin de s'adapter aux différentes configurations de tables d'opération.

OU

Méthode 2

Passez les fixations pour rail (3 de chaque côté) **avant ou après** le montant de rail et attachez-les à la bande de fixation pour la position de Trendelenburg (pour la position de Trendelenburg inversée).

La sangle de rail peut être attachée directement à la bande de fixation ou enroulée deux fois autour du montant de rail avant d'être fixée à la bande, afin de s'adapter aux différentes configurations de tables d'opération.

Fixation à la table d'opération (suite)



8. Enroulez les sangles **côté pieds** autour du montant du repose-pieds, des étriers ou d'un autre point de fixation sur la table d'opération pour les deux méthodes.

Note : Le montant du repose-pieds est montré en position relevée pour visualiser la sangle attachée.



9. Assurez-vous que le matelas est bien à plat (sans plis) avant d'installer le patient sur le HoverMatt T-Burg.

Fixation à la table d'opération (suite)

AVERTISSEMENTS : Assurez-vous que le HoverMatt T-Burg est bien fixé à la table d'opération avant que le patient ne soit positionné pour l'intervention chirurgicale. Assurez-vous que les protocoles de l'hôpital sont respectés pour les patients placés en position de Trendelenburg.

Avant d'utiliser le HoverMatt T-Burg, assurez-vous que le coussin de la table d'opération est bien fixé à la table d'opération.

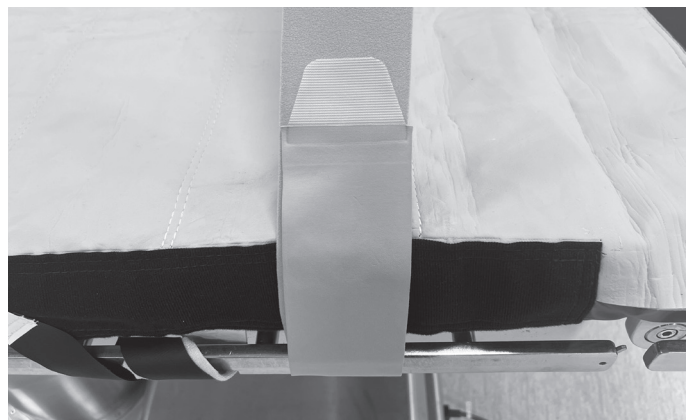
Veillez à respecter les politiques et les directives de votre établissement concernant la fréquence de surveillance des patients. Vérifiez l'intégrité de la peau et la bonne circulation sanguine. Le produit ne doit être utilisé que par un professionnel de la santé agréé.



10. Veillez à ce que la région du fessier du patient soit aussi proche que possible de la découpe périnéale au bas du matelas.



11. Assurez-vous que le maximum de peau du patient soit en contact direct avec la mousse HoldFast™.



12. Enroulez l'une des **sangles de fixation (corporelles)** du patient derrière le rail de la table d'opération et par-dessus la sangle. Faites de même de l'autre côté en veillant à ce que la sangle soit bien fixée contre la poitrine du patient.



13. Placez les protections de bras (achetées séparément) autour de chaque bras. Veillez à ce que les bras soient bien positionnés contre le corps du patient conformément aux procédures/protocoles de l'hôpital.

- 13a. L'alèse lève-personne peut être placée par-dessus ou sous le bras du patient et sous le corps de manière à maintenir les bras du patient le long de son corps.

Fixation à la table d'opération (suite)



14. Positionnez la table et le patient pour l'opération.



15. Après l'opération, remplacez le patient en position couchée (à plat)

PROTECTEURS DE BRAS (LE CAS ÉCHÉANT)

1. Placez le protecteur de bras sous le bras du patient, en le centrant à l'aide des sangles orientées vers le bas et vers l'intérieur vers le torse du patient. Placez la main du patient dans une position naturelle avec la paume vers l'intérieur. Assurez-vous que l'alèse est dépliée juste au-dessus du coude jusqu'au dessous des doigts.
2. Enroulez la partie extérieure du protecteur sur le bras.
3. Enroulez l'autre partie du protecteur de bras sur le bras et attachez les sangles aux patches Velcro correspondants. Assurez-vous que le protecteur est bien fixé autour du bras du patient.
4. Répétez les étapes 1 à 3 pour l'autre bras.

APRÈS UNE INTERVENTION CHIRURGICALE (OPÉRATION)

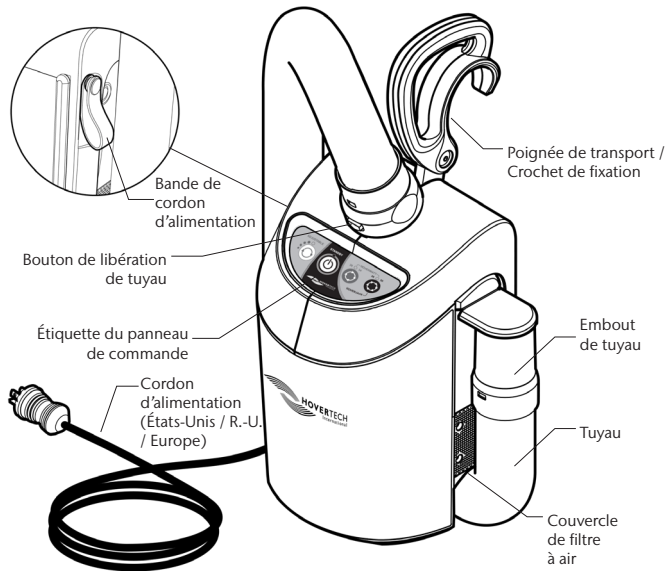
1. Détachez le matelas HoverMatt T-Burg de la table d'opération en desserrant les sangles de fixation du rail et les sangles côté pieds. Reconnectez le repose-pied et le repose-tête, le cas échéant. Retirez les jambes du patient des étriers, si nécessaire.
2. Assurez-vous que toute partie de l'HoverMatt T-Burg qui pourrait se trouver sous le coussin de la table d'opération est dégagée.
3. Branchez le cordon du dispositif d'alimentation en air du HoverTech sur une prise électrique.
4. Insérez l'embout du tuyau dans l'un des deux ports de tuyaux à l'extrémité des pieds du HoverMatt (vous devez entendre un clic).
5. Assurez-vous que les surfaces de transfert sont aussi rapprochées que possible et verrouillez toutes les roues.

6. Si possible, transférez d'une surface plus haute vers une surface plus basse.

Activez l'alimentation en air HoverTech.

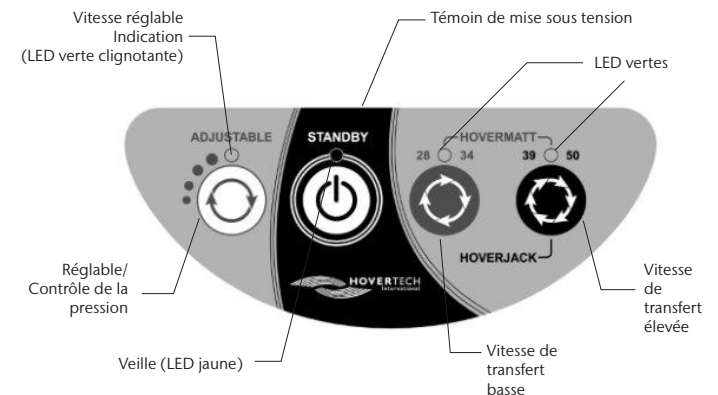
7. Poussez le HoverMatt à un angle, la tête la première. Une fois à mi-chemin, l'aidant inverse devrait saisir les poignées les plus proches et tirer vers l'emplacement désiré. Assurez-vous que le personnel soignant guide les pieds du patient pendant le transfert.
8. Assurez-vous avant le dégonflage que le patient est centré sur l'équipement récepteur.
9. Coupez l'alimentation à air et utilisez les rails de lit/brancard.

Identification de pièce - HT-Air® Air Supply



! Le HT-Air n'est pas prévu pour être utilisé avec le chariot de batterie HoverJack HJB5C-200.

Fonctions du clavier HT-Air®



ADJUSTABLE (RÉGLABLE) : Pour utilisation avec les dispositifs de positionnement assisté par air HoverTech. Il existe quatre paramètres différents. Chaque pression sur le bouton augmente la pression d'air et le débit de gonflage. La LED clignotante verte indiquera la vitesse de gonflage par le nombre de clignotements (c'est-à-dire deux flashes égaux à la seconde vitesse de gonflage).

Tous les paramètres dans la plage AJUSTABLE sont nettement plus faibles que les paramètres HoverMatt et HoverJack. La fonction ADJUSTABLE (RÉGLABLE) ne doit pas être utilisée pour le transfert.

Le paramètre RÉGLABLE est une fonction de sécurité qui peut être utilisée pour s'assurer que le patient est centré sur les appareils HoverTech à assistance pneumatique et pour habituer progressivement le patient timide ou souffrant de douleur due à la fois au son et à la fonctionnalité des appareils gonflés.



STANDBY (VEILLE) : Utilisé pour arrêter le gonflage/le débit d'air (la LED jaune indique le mode VEILLE).



HOVERMATT 28/34 : À utiliser avec les modèles HoverMatt et HoverSling de 28 po et de 34 po.



HOVERMATT 39/50 ET HOVERJACK : À utiliser avec les modèles HoverMatt et HoverSling de 39 po et de 50 po et les modèles HoverJack de 32 po et de 39 po.

Alimentation en air Air200G / Air400G

Si vous utilisez les dispositifs d'alimentation en air Air200G ou Air400G de HoverTech, appuyez sur le bouton gris sur le dessus de la cartouche pour lancer le flux d'air. Appuyez de nouveau sur le bouton pour arrêter le flux d'air.

Nettoyage et entretien

Il s'agit d'un produit jetable.

Le HoverMatt T-Burg est un produit à usage unique (un seul patient) et n'est pas destiné à être lavé.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU DISPOSITIF DE L'ALIMENTATION EN AIR

Voir le manuel d'alimentation en air pour référence.

REMARQUE : VÉRIFIEZ LES DIRECTIVES LOCALES / NATIONALES / FÉDÉRALES / INTERNATIONALES AVANT LA MISE AU REBUT.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU HOVERMATT T-BURG

Avant toute utilisation, le HoverMatt T-Burg doit faire l'objet d'une inspection visuelle afin de s'assurer qu'il ne présente aucun dommage visible susceptible de le rendre inutilisable. Le HoverMatt T-Burg doit être doté de toutes ses sangles de sécurité du patient et poignées (consultez la section Identification des pièces à la page 3 pour une liste des pièces). Il ne doit y avoir aucune déchirure ni aucun trou qui empêcherait le gonflement de HoverMatt. Si vous constatez des dommages et que le système ne fonctionne pas comme prévu, le matelas ne doit plus être utilisé et doit être mis au rebut.

Retours et réparations

tous les produits retournés à HoverTech doivent avoir un numéro d'autorisation de retour de marchandise (RGA) émis par l'entreprise.
Veuillez appeler (800) 471-2776 et demander après un membre de l'équipe RGA qui vous délivrera un numéro RGA. Tout produit renvoyé sans numéro RGA entraînera un délai dans le temps de réparation.

Les produits retournés doivent être envoyés à :

HoverTech
à l'attention de : N° RGA _____
4482 innovation Way
Allentown PA 18109

Pour les entreprises européennes, les produits doivent être renvoyés à :



À l'attention de : N° RGA _____
Kista Science Tower
SE-164 51 Kista, Suède

Pour les garanties des produits, veuillez vous rendre sur notre site Web :
<https://hovertechinternational.com/standard-product-warranty/>



HoverTech

4482 Innovation Way
Allentown, PA 18109

www.HoverTechInternational.com
Info@HoverTechInternational.com

Ces produits sont conformes aux normes applicables aux produits de la classe 1 conformément au règlement (UE) 2017/745 sur les dispositifs médicaux.



Etac Supply Center AB
Långgatan 12
334 33 Anderstorp Suède



Etac Ltd.

Unit 60, Hartlebury Trading Estate,
Hartlebury, Kidderminster,
Worcestershire, DY10 4JB
+44 121 561 2222

www.etac.com/uk



TapMed Swiss AG

Gumprechtstrasse 33
CH-6376 Emmetten
CHRN-AR-20003070

www.tapmed-swiss.ch

En cas d'événement indésirable causé par le dispositif, les problèmes doivent être signalés à notre représentant autorisé. Notre représentant transmettra les informations au fabricant.



4482 Innovation Way
Allentown, PA 18109

1.800.471.2776
Fax 610.694.9601

HoverTechInternational.com
Info@HoverTechInternational.com